

fiamma 

S I N C E 1 9 7 7

Manual técnico Technical manual



V E L A

PProfile

Máquinas de café espresso • Espresso Coffee Machines •

Edition 2025/01, Copyright by RST – Construtora de máquinas e acessórios, SA.


Índice | Index

PORTUGUÊS.....	2
1. <i>PROGRAMAÇÃO DE NÍVEL TÉCNICO</i>	2
1.1. Programação Técnica	3
1.2. Preset (recuperação dos dados de origem)	9
ENGLISH.....	10
1. <i>TECHNICAL-LEVEL PROGRAMMING</i>	10
1.1. Technical Programming	10
1.2. P-Reset (recovery of factory settings)	15

1. PROGRAMAÇÃO DE NÍVEL TÉCNICO

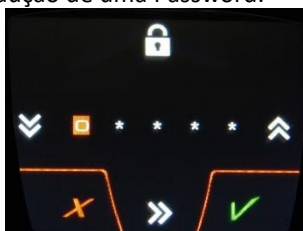
① **NOTA:** O acesso à Programação de Nível Técnico e às operações de programação apenas é possível através do display Táctil (Touchscreen).



① Este acesso permite a programação de parâmetros e funções específicas.

Coloque a máquina em OFF e prima, no display, o símbolo .



Surge a seguinte imagem a solicitar a introdução de uma Password.



① Para introduzir a Password, terá de pressionar  ou  até ao número pretendido, dígito a dígito e pressionar  para avançar para o número seguinte. Pressionar  para validar.

① Existe a possibilidade de inserir 2 tipos de Passwords, uma para Programação Técnica e outra para Programação Fábrica.

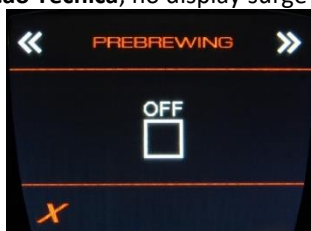
Se introduzir a Password de Programação Técnica (6) (6) (6) (6) surge a seguinte imagem:



① Neste display só tem acesso à Programação Técnica.

1.1. Programação Técnica

Pressionando  entra-se na **Programação Técnica**, no display surge a seguinte informação:




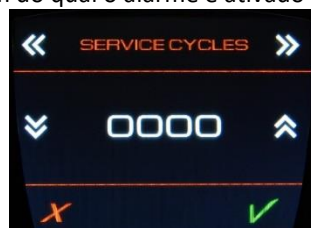
Nesta 1ª opção define-se a função de Pré-infusão.

Quando se ativa a Pré-infusão ("ON") surgem nos menus seguintes a programação da pré-infusão nas 4 doses possíveis. É possível definir o tempo da pré-infusão, ou seja, quanto tempo demora a 1ª fase da extração (Pré-infusão ON) e o tempo de paragem (Pré-infusão OFF), seguindo-se a extração do café. Sempre que a pré-Infusão está ativa o motor não pára durante a extração, mesmo nos momentos de paragem (a pré-infusão é controlada pela eletroválvula).



Para aumentar ou diminuir os valores, utilizar as teclas  e , pressionar  para validar e  para avançar de dose para dose.

① **Valor de Fábrica: "OFF" (correspondendo a desativado).**


Passe para o item seguinte pressionando , para poder definir o número de extrações planeadas para manutenção preventiva, número para além do qual o alarme é ativado para alertar o serviço técnico.



Pode-se programar um nº de 0000 a 65 000, com passos de 100.


Para aumentar ou diminuir os valores, utilize as teclas  e .

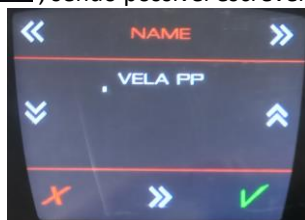
① **Valor de Fábrica: 0000 (correspondendo a desligado).**





Passe para o item seguinte pressionando , surgindo o nº de cafés que faltam para a realização da manutenção da máquina.




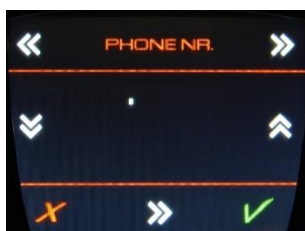
① **Neste menu é possível limpar os valores, para tal basta pressionar "RESET" e os valores passam a zero.**





Passe para o item seguinte pressionando , sendo possível escrever um nome com, no máximo, 16 carateres.




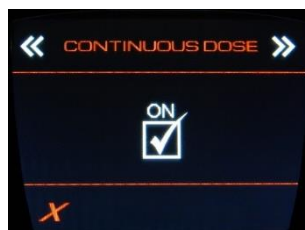
Para alterar os caracteres utilize  e ; para passar de caracter em caracter pressione  na parte inferior do display, depois de definido o nome validar com .

Depois do nome definido pressione  e surge uma imagem para inserir o número de telefone da assistência, também com, no máximo, 16 carateres.




Para alterar os caracteres, utilize  e ; para passar de caracter em caracter pressione  na parte inferior do display, depois de definido o número telefone validar com .

Passe para o item seguinte pressionando  e surge a imagem com a indicação se a máquina tem dose contínua ativada ou não.






Esta função permite desabilitar a tecla da dose contínua (9bar), obrigando o utilizador a utilizar sempre os perfis definidos.


① Valor de Fábrica: "ON" (correspondendo a ativado).

Passe para o item seguinte pressionando , para se pode definir o tempo limite de enchimento de água da caldeira vapor/água. Se ultrapassado esse tempo e a sonda de nível máximo da caldeira ainda não tiver detetado água, é acionado um sinal de alarme.



Valores seleccionáveis de 10 a 250 segundos, com passos de 5 segundos. Para aumentar ou diminuir o valor, utilize  e . Depois de definido validar com .




① Valor de Fábrica: 150 segundos.


Passe para o item seguinte pressionando  e surge a indicação da programação do alerta de manutenção do depurador/filtro de água.



É um valor seleccionável entre 0 e 5000 litros, em passos de 10 l.


① Valor de Fábrica: 0000 (correspondendo a desativado).

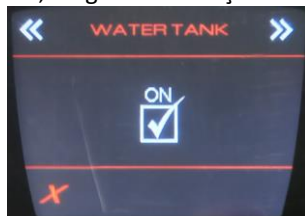
Para alterar o parâmetro relativo à contagem dos litros que passam no “filtro de água” ou no “depurador”, use  e ; depois de definido validar com .

Passe para o item seguinte pressionando  surgindo o total de litros que faltam para a realização da troca do filtro de água da máquina.



① Nestes menus é possível limpar os valores, para tal basta pressionar “RESET” e os valores passam a zero.


Passe para o item seguinte pressionando , surgindo a ativação ou não do depósito de água.

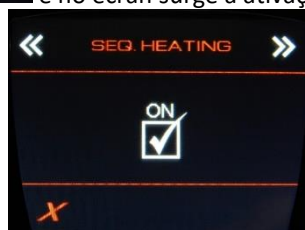


Onde pode ATIVAR (“ON”) ou DESATIVAR (“OFF”).

Caso pretenda não utilizar o depósito de água interno e ligar a máquina à rede hídrica, deverá desativar esta função.

① Valor de Fábrica: “ON” (correspondendo a ativado).

Passe para o item seguinte pressionando  e no ecrã surge a ativação ou não do Aquecimento Sequencial.




Onde pode ATIVAR (“ON”) ou DESATIVAR (“OFF”).




Esta função distribui a potência necessária de modo a nunca ter em simultâneo ambas as caldeiras em aquecimento. Assim, quando se liga o equipamento pela primeira vez a caldeira de água quente e vapor e o grupo iniciam o aquecimento e só após esta atingir a sua temperatura definida é que se inicia o aquecimento da caldeira de café.

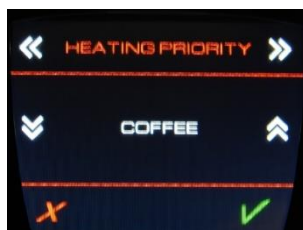
Depois e durante o normal funcionamento, a prioridade de aquecimento será dada pela opção definida no ponto (Heating Priority).

① **Valor de Fábrica: "ON" (correspondendo a ativado). ACONSELHAMOS a não mudar esta definição.**


Passe para o item seguinte pressionando  surgindo a possibilidade de definir qual a caldeira prioritária no aquecimento, se a caldeira do café, se a caldeira de vapor/água.

① **Esta opção só estará ativa, se no passo anterior, estiver ativado ("ON") o Aquecimento Sequencial.**

Para alterar o parâmetro use  e , depois de definido validar com . Opções de escolha: "CAFE" ou "VAPOR".




① **Valor de Fábrica: "CAFÉ". ACONSELHAMOS a não mudar esta definição.**




Passe para o item seguinte pressionando  surgindo a opção do enchimento da caldeira vapor/água durante a extração de café.




① **Valor de Fábrica: "ON". ACONSELHAMOS a não mudar esta definição.**

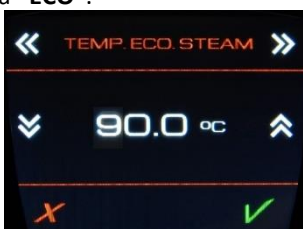
Passe para o item seguinte pressionando  e no ecrã surge a opção onde se define o tempo de paragem após o qual a máquina entra no estado de economia "ECO".






É um valor seleccionavel de 0 a 999 min. Para seleccionar, use  e  e depois de definido validar com .


① **Valor de Fábrica: 250 minutos.**

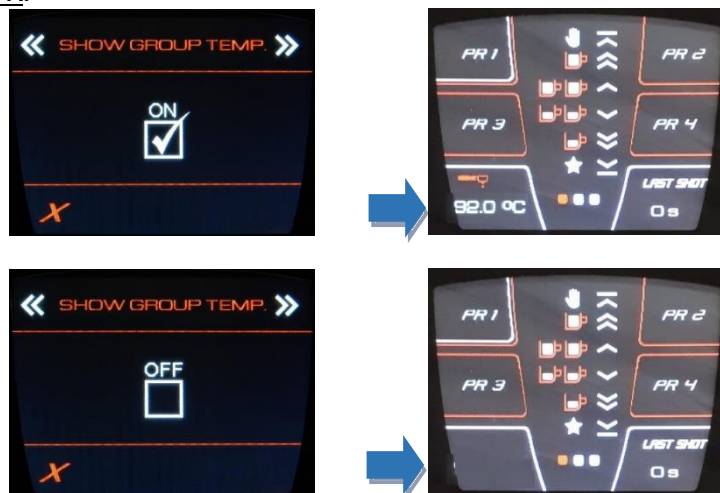
Passe para o item seguinte pressionando , no écran surge a opção onde se define a temperatura com que a máquina fica durante o estado de economia "ECO".



É um valor seleccionavel entre 80 °C e 128 °C com passos de 0,1°C. Para alterar, use  e  no écran, depois de definido, validar .

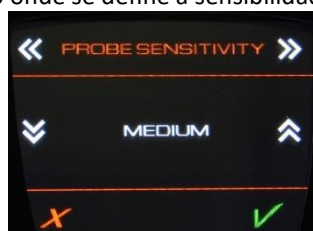
Valor de Fábrica: 90 °C.




Passe para o item seguinte pressionando , no display surge a opção se a temperatura da caldeira de café fica visível ou não, no écran **A**.




Valor de Fábrica: "ON".

Pressionando  avança para uma opção onde se define a sensibilidade das sondas de nível.









Pressionando as teclas  e  pode seleccionar entre "BAIXA" "MEDIA" ou "ALTA" e prima  para validar. Esta opção permite alterar a sensibilidade das sondas de nível em função das características da água que se está a utilizar ⇒ para águas mais filtradas (com menos minerais) a sensibilidade da sonda deverá ser maior.

Valor de Fábrica: MEDIA. ACONSELHAMOS a não mudar esta definição.

Por fim, pressionar  e avança para o écran onde pode alterar a password para aceder à Programação Técnica.



Para introduzir uma nova Password, terá de pressionar  ou  até ao número pretendido, dígito a dígito e pressionar  para avançar de dígito para dígito, por fim depois de introduzida uma das Passwords pressionar  para validar. Para sair do Modo de Programação Técnica pressionar  e volta ao écran principal.

① *Em qualquer altura poderá sair da Programação, para isso basta pressionar , em qualquer um dos ecrans.*

1.2. Preset (recuperação dos dados de origem)

⚠ Ao efetuar um *reset* total são anuladas todas as alterações efetuadas e reposta a programação base que vem de fábrica.

Para tal, com a máquina desligada no interruptor geral premir as teclas de “Flush” e “9Bar” e sem as soltar, ligar a máquina.




ⓘ **IMPORTANTE:** Para regressar ao normal funcionamento da máquina, é necessário desligar e voltar a ligar, no Interruptor Geral. No ecran surgirá a seguinte informação:



*Depois de um PRESET de fábrica é necessário reavaliar e redefinir, se necessário, todos os parâmetros da máquina (bar / técnico / fábrica / torrador), incluindo as suas senhas.
Os Presets de fábrica também redefinem todos os contadores, incluindo a dose total realizada.*

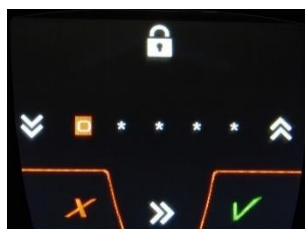
1. TECHNICAL-LEVEL PROGRAMMING





- ① **NOTE:** Technical-level programming access and its operations are only possible via touchscreen.
- ① Accessing this area of programming allows the setting of specific functions.

To access, turn off the machine and press the icon , on the display.

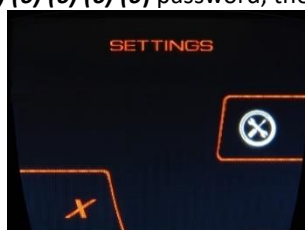


Password will be required.



- ① Press  or  repeatedly, for the intended number, and then press  to move to the next number. Once all numbers are set, press  to validate.
- ① It is possible to introduce 2 different passwords, one for technical programming, the other for factory programming).

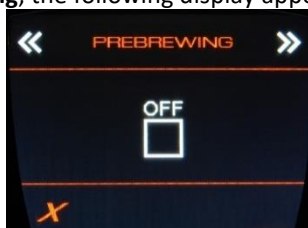
Introducing the **Technical Programming (6) (6) (6) (6) (6)** password, the following display appears:



- ① This only allows access to Technical Programming.





1.1. Technical Programming


Press  to enter **Technical Programming**, the following display appears:




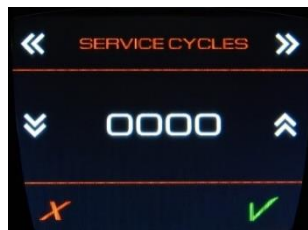
Prebrewing is now possible to set.

When you activate Prebrewing ("ON") the following menus allow you to program it in the 4 possible doses. It is possible to set prebrewing time, i.e., when it starts (Prewbrewing ON) and when it stops (Prewbrewing OFF), followed by the remaining coffee extraction. Whenever prebrewing is ON the motor does not stop, even when prebrewing stops (prebrewing is controlled by the electrovalve).



To increase or decrease the values, press  and , then press  to validate, and  to move to the next doses.

 **Factory setting: "OFF" (deactivated).**


Press , for the next display. Here you can program the number of extractions before a service cycle is required. When reaching the programmed number, the alarm is activated, reminding to call for technical service.



You can set a number between 0000 and 65 000, with intervals of 100.


To increase or decrease the values, press  and .

 **Factory setting is 0000 (corresponds to OFF).**





Press , for the next display. Here you can program the number of coffees, before maintenance on the machine is required.




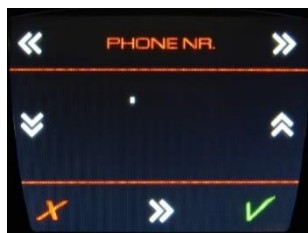
 **It is possible to clear the value, just press "RESET", and the value returns to zero.**





Press , for the next display. Here you can write a name with a maximum of 16 digits.




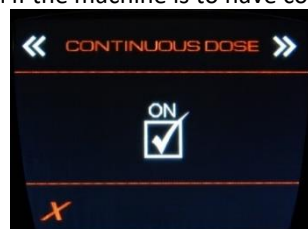
To change, use  and . To move to the next digit press  at the bottom of the display, and once the name is set, validate with .

Then press , to register a phone number for assistance, also with a maximum of 16 digits.




To change, use  and . To move to the next digit press  at the bottom of the display, and once the number is set, validate with .

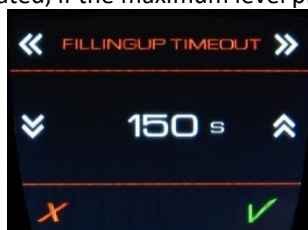
Press , for the next display, to program if the machine is to have continuous dose or not






This function allows you to disable continuous dose (9bar), forcing the user to always use programmed profiles.


① **Factory setting: "ON" (corresponds to activated).**

Press , for the next display. Here you can program the time limit, for the filling of the water/steam boiler. Once the limit is reached, the alarm will be activated, if the maximum level probe does not detect water.



Values between 10 and 250 seconds, with 5 second intervals. To increase or decrease use  and , on the display. Once set, validate with .




① **Factory setting is 150 seconds.**


Press , for the next display. Here you can program maintenance cycles, to replace water softener/filter.



Values between 0 and 5000 liters, with 10l intervals.


① **Factory setting is 0000 (corresponds to deactivated).**

To change the values (how many litres pass through the water softener/filter), use  and  on the display. Once set, validate with .

Press , for the next display. Here you can visualize the number of litres remaining, to change the water softener/filter in the machine.




① **It is possible to set the values to zero, just press “RESET”.**

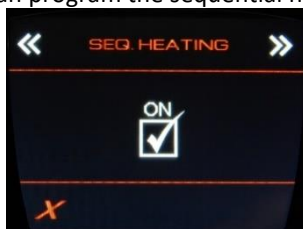
Press , for the next display.



Here you can activate (“ON”) or deactivate (“OFF”) the internal water tank.
It should be deactivated, in case you want to connect the machine to the mains, instead of using the internal water tank.


① **Factory setting: “ON” (corresponds to activated).**

Press , for the next display. Here you can program the sequential heating.






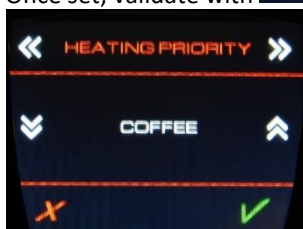
This function allows the machine to manage power consumption, to prevent all boilers from heating at the same time. When the machine is turned on for the first time, heating starts in the main water/steam boiler and only when this boiler has reached working temperature, the coffee boiler will start heating.
During normal operation the priority will always be the one set in the display *Heating Priority*.

① **Factory setting: “ON” (corresponds to activated). WE ADVISE not to change this setting.**


Press , for the next display. Here you can program which boiler is prioritary in heating, wether it is the coffee boiler or water/steam boiler.

① **This will only be possible if, in the previous display, the sequential heating is activated (“ON”).**

To change, use  and  on the display. Once set, validate with . Options: “COFFEE” or “STEAM”.



① **Factory setting is COFFEE. WE ADVISE not to change this setting.**

Press , for the next display. Here you can program the status of the filling of the water/steam boiler, during coffee extraction.



① **Factory setting is ON. WE ADVISE not to change this setting.**

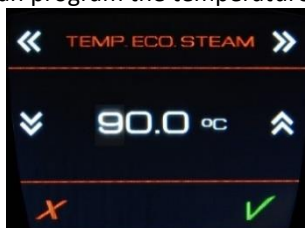
Press **»**, for the next display. Here you can program the economy timeout, after which the machine enters “ECO” mode.



Values between 0 and 999 min. To change use **⏮** and **⏭** on the display. Once set, validate with **✓**.

① **Factory setting is 250 minutes.**

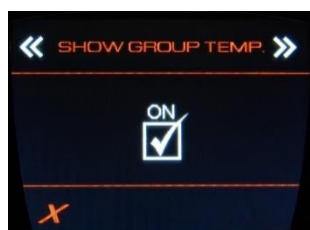
Press **»**, for the next display. Here you can program the temperature, during “ECO” mode.




Values between 80 °C and 128 °C, with 0,1°C intervals. To change, use **⏮** and **⏭** on the display. Once set, validate with **✓**.

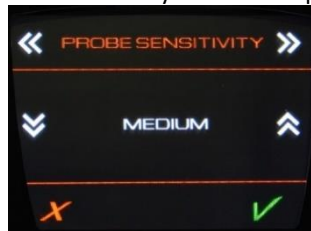
① **Factory setting is 90 °C.**




Press **»**, for the next display. Here you can program the option to display the coffee boiler temperature, in display A.




① **Factory setting is ON.**

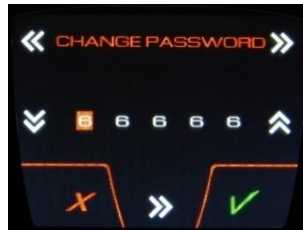
Press , for the next display, to program the sensitivity of the level probes.








Press  or , to change between "LOW", "MEDIUM" or "HIGH", and then press  to validate. Depending on the type of water being used the probes need to be more or less sensible. For example, for more filtered water (less minerals) the probes need to be more sensible.

① **Factory setting – MEDIUM (WE ADVISE not to change this setting).**


Press , for the next display. Here you can change the password, for access to technical programming.



Press repeatedly  or  for the desired number, and then press  at the bottom of the display, for the next digit, until you program all numbers. Press  to validate. To exit technical programming mode, press , and the main display appears.

① **You can exit programming mode at any time, in any display, by just pressing .**

1.2. P-Reset (recovery of factory settings)

 **Performing a reset erases all changes made, and brings back all settings done at the factory.**

Turn off the machine in the main switch. Simultaneously press "flush" and "9Bar" keys and, while pressing, turn on the machine.



① **IMPORTANT: To return to normal operating mode, it is required to turn off the machine and turn it on again, in the main switch. The display shows the following:**



① **After a P-Reset it is necessary to re-program all parameters (bar / technical/ factory / roaster), including passwords, if they were changed.**

 *P-Resets also affect all counters, including totals.*